



越南民主共和国的 经济和社会改革

裴公澂著



33.3

1

越南民主共和国的 經濟和社会改革

裴公澂著

刘光和译

世界知識出版社

1959年·北京

越南民主共和国的經濟和社会改革

〔越〕 裴公微 著

刘光 和 譯

*

世界知識出版社出版（北京干面胡同 27 号）

北京市書刊出版业营业許可証出字第 101 号

中国科学院印刷厂印刷 新华书店发行

*

547×1092公厘 $\frac{1}{32}$ ·印张2·插頁2·字數13,000

1959年7月第1版

1959年7月北京第1次印刷

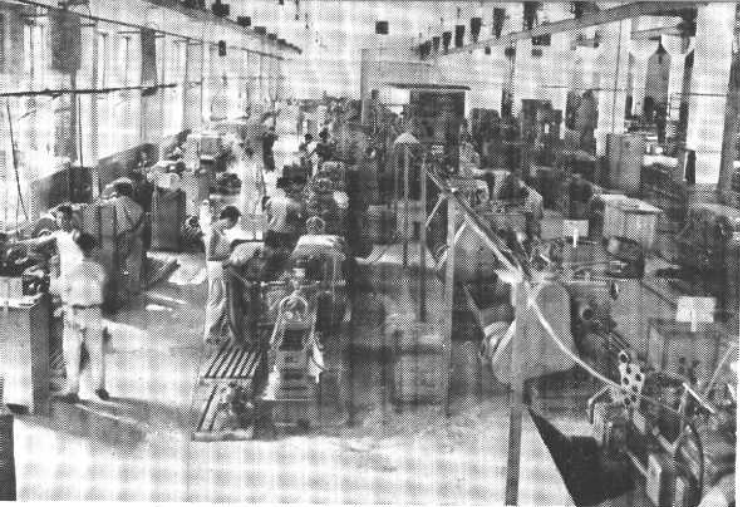
統一書號2003·397 定價0.25元



越南民主共和国最大的紡織厂——南定紡織厂的一个紡紗車間。



中国援助的全部铁路桥梁系统中的河—荣
綫都連大桥。



由苏联帮助修建的河内中型机器厂已经安装完毕,准备投入生产。



变工互助组在田间除草。



79 岁老丈白髮蒼蒼，
 鼓足干劲扫文盲，
 不甘落在你們青年后，
 只要識字就把教員当。



渔民們在晚归时，識字
 班就在船上学文化。



北江省布夏地区出产的紅柑。



香蕉——越南丰富
特产之一。

目 录

第一章	八月革命的历史背景及其性质.....	1
第二章	抗战时期的经济和社会改革.....	17
第三章	和平恢复以来的经济和社会改革.....	32
第四章	在社会主义道路上前进的北越.....	50

第一章

八月革命的歷史背景及其性質

八月革命以前，从 1862 年起，越南就变成法帝国主义的殖民地。法国殖民者侵占越南之初，还遭遇到封建統治階級的代表——阮氏王朝微弱无力的反抗。而到最后，封建統治階級终于向法帝国主义屈膝投降，回过头来帮助法帝国主义剥削和奴役越南人民。从此，封建性質的越南經濟，由于帝国主义的侵入，一变成半封建和殖民地性質的經濟。

越南經濟的半封建性質表現在土地的 占有、地租剝削的形式及耕作 技术十分落后的状况上

越南的地主階級，其人数約为越南总人口 3%，而其占有的土地却达到越南耕地总面积 50%。在殖民地統治政权的庇护下，法国殖民者掠夺了越南农民大量的耕地，維持了封建主义的地租剝削。据統計，战前居住在印度支那的法国人，即使将童叟老幼一包在內，也不过 5 万人，而其占有的土地竟达 776,812 公頃，即占印度支那耕地总面积 6%。如果再加上矿山，則其占有的土地达耕地及矿山土地总面积 13.67%。外国教会也拥有大量的土地，特別在太平、南定、宁平（北部），宜安（中部）、龙川（南部）等省尤甚^①。公田公地占 510,000 公

① 在宁順省（中部南面地区），有三分之一的耕地为会恬牧师占有，有三分之一的耕地则为法人杜瓦尔上校（Duval）占有。这是外国教会和法殖民者占有土地的典型例子。

頃，即為越南土地總面積 11.87 %。所謂公田公地，一年或數年重分一次，但實際上卻為各鄉、各村中權勢顯赫的地主和富農輪流占用。

法國統治時期，占有土地者約為越南總人口 46.91 %。無地的農民、地主的佃戶、富農的雇工、農業工人和長工為數甚多^①，其餘則為城市居民、商人和手工業者……。

土地最集中的是新墾區（南部）。中部極南地區、北部中游地區及中部北面地區則次之。至於墾植較早的地區，由於殖民地統治政權的貧困化政策，由於租高息重，土地也趨向集中，但速度較慢，規模較小。

在法國殖民者的莊園里，在越南地主的土地上，農民受着殘酷的租息剝削。中農、貧農階層雖然也占有少量的土地，但也朝不保夕，受着排擠和破產的威脅。殖民地統治政權苛刻的稅收制度、農村貿易關係的發展，更促使農民的破產和土地的集中。

在暹、泰、苗等少數民族地區，法國殖民者為便於其統治，仍繼續維持農奴制度。這是一種中世紀式的殘酷的超經濟剝削制度。非爾道、郎道等封建首領^② 幾乎霸占了全部土地，操掌了土著的生殺予奪之權。在許多地區，勞役地租還是普遍的剝削形式。

在平原地區，地租剝削也異常殘酷（60—70 %），高利貸的盤剝也十分普遍和嚴重，利上滾利，多少農民世世代代辛勤地勞動也清償不了債務。

① 抗戰時期，他們分得了公田，暫分得越奸和法國領主的土地，暫領耕田主他往的土地或自動占用逃亡城市的地主的土地。因此，其人數逐漸減少。

② 原文為 *Phia tao, lang tao*，意指土司、酋長等。——譯註

土地的单位面积产量很低。根据法国人统计,平均每公顷产量为 1.2 吨。的确,在这种农具简陋、肥料缺乏、土地非为已有的状况下,越南农民不可能再将产量提高。至于地主,包括法国领主在内,则坐享其成,毫不关心技术的改进。

疾病、饥饿、文盲、迷信……纵横农村。而法国殖民者却要维持此种状况,以为矿山、橡胶园、工厂供应廉价的劳动力,为殖民地军队补充力量。促使农民贫困化,以达到其招募民夫、征集军兵、瘫痪越南人民的民族观念和自由独立的愿望的目的,是殖民地统治政权最基本的和一贯的手法。

1945 年的饥荒造致近两百万人死亡,而其中绝大部分是农民。

越南经济的殖民地性质表现在其对 宗主国的经济的完全隶属上

(一) 越南为法国资本主义提供了原料和廉价的劳动力:

根据 1937 年印度支那对外贸易统计,在出口总值中,制成品占 3.5%,原料占 96.5%,其中最主要的是农产品及矿产(特别是煤)。殖民地政权服从法国各大财团的利益,推行旨在钳制和扼杀越南本国工业,首先是加工工业的萌芽发展的政策。它们只允许发展采矿工业,因为采矿工业的发展对宗主国的工业只有利而无害。1937 年,全印度支那矿工有 49,200 人,其中属北圻煤矿公司的有 25,000 人。除矿山外,在越南还有若干小型机械修配厂、纺织厂(如:南定纱厂、海防线厂等)、水泥厂、啤酒厂、制冰厂、发电厂及自来水厂。这些工厂的建立,其目的在于剥削廉价的劳动力、就地利用原料、满足当地法国殖民者及少数越南富翁的奢侈生活的需要。

在各工厂、矿山和庄园里劳作的工人,得到的只是极其微

薄的不足以維持最低生活的工資。殖民地政权的“劳动监察所”的任务不是保护劳动，而是为矿主、厂主和庄园的領主們按最有利的条件“招募”民伕。这批民伕招募者的待遇十分优厚，无异奴隶贩卖者。女工和童工所占的比例甚大；女工虽亦从事繁重的劳动，但其所得的工資却低于男工。1933年，南定紡織厂的工人有25%是14岁至18岁的童工。此外还有4,000名女工。

在“拯救印度支那”（Indochine S.O.S.）一书中，法国女記者安德烈·維奧麗絲（Andrée Viollis）对1932年的工人工資作了如下的調查：

男工每日工資 0.32—0.45 元

女工每日工資 0.22—0.28 元

童工每日工資 0.15—0.18 元

虽然物价上涨，但其微薄的工資却日益下降。

（二）越南是法国資本主义投資和銷售商品的場所：

法国資本主义在印度支那的投資可分为三个阶段：

第一阶段从法国侵占印度支那至1920年：在此阶段，法国的投資集中于矿山。1888年至1918年的投資总額4.92亿金法郎中，矿山投資2.49亿金法郎，运输部門投資1.28亿金法郎，商业投資0.75亿金法郎，农业投資0.4亿金法郎。

第二阶段从1920年至1930年：在此阶段，法国資本主义加强印度支那投資，其主要投資对象为农业（橡胶园），采矿工业及商业則次之。从1924年至1930年，印度支那各公司发行股票的总值为38.7亿法郎，其中农业占12.72亿法郎，矿山6.53亿法郎，其他工业6.06亿法郎，运输业1.74亿法郎，商业3.63亿法郎，銀行及各不动产公司7.45亿法郎。

第三阶段从1930年至1939年：在此阶段，由于1930年

的經濟危机,資金外流甚多。投資分配如下:

农业·····	3.06 亿法郎
工业·····	1.59 亿法郎
商业·····	1.5 亿法郎
矿山·····	1.04 亿法郎

至 1936 年,投資略增,主要投放于矿山及工业(矿山 2,350 万法郎,其他工业 5,720 万法郎)。

商业方面: 法国貨几乎完全垄断了印度支那市場。日本、中国、香港等其他国家的商品即使价格低廉也竞争不过法国貨,因为法国貨受到最优惠的关税政策的保护。法国推銷至印度支那的商品的价格异常高昂(在 1938 年,每吨进口貨价值 4,000 法郎),而印度支那售与法国的原料的价格却十分低(平均每吨原料价值 728 法郎)。因此,法国垄断資本开办的进出口公司都牟取了巨額的利潤,他們将利潤的一小部分分給作为与当地市場的媒介的越南买办阶级。根据法国作者波尔·貝尔納德(Paul Bernard)的計算,由于此种关税制度,越南人需以高于其他国家商品价格 15% 的价格购买法国的工业品,使法国垄断的公司每年平均增加印支币 1,200 万元的利潤^①。

越南經濟的半封建和殖民地性質

决定了越南社会的阶级状况

及其对八月革命的政治态度

地主阶级: 法国侵占越南以后,它再也不是唯一的統治阶级。与其并存的还有法国殖民者整套的統治系統,对其进

① 見波尔·貝尔納德著“印度支那經濟問題”(Le problème économique Indochinois) 一書。

行監督、排斥，并用之如鷹犬、如傀儡。封建首腦阮皇卽是一尊傀儡。越南人民將阮末皇帝保大称为“傀儡皇帝”。在南圻，甚至在每一小县分，与督府和知县同治的还有法国代理官員。当法国殖民者侵占印度支那的时候，越南的地主阶级发生了分化。一部分投降法国，紧紧追随法国殖民者，以求維持其旧有的地位或謀得新的地位。大部分則搖擺不定，苟且偷安，最后还是投効法国。另一部分則繼續武装抗法，其傑出的代表是文紳領袖潘廷逢^①。在法国殖民者巩固其統治的过程中，越南的地主阶级繼續发生分化。法国殖民者有意識地在其最得力的走卒中培植新的地主阶层，其中有許多人过去曾担任他們的文书、通譯和仆役。

拥有土地 50 公頃以上的地主并不多，其絕大部分集中在南部。1931 年，农业监察所对拥有 0—5，5—50 及 50 公頃以上的土地的所有者进行了調查統計。根据調查，越南全国拥有 50 公頃以上土地的地主只有 6,690 人，其中在南部的有 6,300 人。由于法帝国主义实施貪婪无厌的“开拓”政策（苛捐杂稅、压抑农价等），由于 1930 年及 1938 年經濟危机的影响，因此在法帝国主义統治时期，許多中、小地主相繼破产。日本統治时期，日本帝国主义为了掠取稻米繼續战争，只利用部分地主为其搜罗粮食，大部分地主則受排斥，因此地主阶级更是分化。小地主的子女上了学，汲取了法国的文化，尤其是多少接受了 1789 年革命的影响，因此許多人有了进步思想，这对其家庭有一定影响。

在地主阶级分化、农民运动如火如荼、革命浪潮高涨的情况下，尤其是在“八·一九”前夕，不少下层地主对革命表示中立或同情。反动的地主大都是地主阶级的上层，他們面临着

① 潘廷逢先生虽系地主出身，但已萌芽进步思想。

革命的风暴，眼看其主子法国和日本相继倒台，有的惊恐不安，有的投诚革命，只有少数暗中作垂死挣扎或欲伺机再起。

农民阶级：其人数占全国总人口 93.6%^①。根据法国统治时期的统计，城乡居民及全国总人口的比例大体如下：

	全国总人口 ^②	城市居民 ^③	农村居民 ^④
北 圻……	8,700,000	400,000	8,300,000
中 圻……	5,484,000	160,000	5,324,000
南 圻……	4,483,000	647,000	3,836,000
总 计	18,667,000	1,207,000	17,460,000 ^⑤

从上表中可得出城乡居民在全国总人口中所占的比例：

	城 市 居 民	农 村 居 民
北 圻……	4.6%	95.4%
中 圻……	3.5%	96.5%
南 圻……	14%	86%
全国总人口的比例……	6.4%	93.6%

在 1,700 万农民中，占有 5—50 公顷土地者仅约 81 万人。余者皆为无地或少地的贫雇农、佃农和贫民，他们生活在日益加重的殖民地政府的捐税和地主的租息的重压下。农民收入微薄，终年不得温饱，遇上粮价波动，生活更无保障。农闲之时，常无所事。生活水平极为低下，尤其是在北圻。凡此种种，决定越南农民富有高度的反帝、反封建的革命精神，也决定了他们在越南革命中作为主要动力的政治地位。从 1930 年起，在

-
- ① 根据 1956 年北越的初步调查，农民人数只占 82% 左右。
 - ② 根据 1936 年人口调查资料。
 - ③ 根据古路(Gourou)著“法属印度支那土地的利用”(L'utilisation du sol en Indochine française)一书中的资料。
 - ④ 根据(註二)(註三)两项资料计算出。
 - ⑤ 其中农民占 1,700 万人。

工人階級和印度支那共產黨的領導下，越南農民舉行了多次抗稅遊行和武裝起義，例如宜安蘇維埃起義、北山起義（1941年秋）、南圻起義（1940年）等。

越南農民與工人有着極為密切的聯繫。大多數工人都是農民階級出身，他們和農民往往還有親屬關係。礦山、南越橡膠園、南定紡織廠的工人，極大部分是法國殖民者施行貧困化政策而致破產的北部平原的農民。因此，越南工農聯盟的特點是，工人和農民的聯繫有着悠久的歷史，除了基於經濟和政治基礎外，還基於密切的親屬關係。

在法國統治時期，越南農民絕大多數是文盲。他們存在深厚的迷信、地位觀念和私有觀念。這是他們的弱點。

工人階級：越南工人階級的人數不多。根據德士東（Teston）及貝爾塞隆（Percheron）著“今日印度支那”一書的統計，戰前印度支那工人總數上升至 221,052 人，其中越南工人有 189,000 人，其分配如下（根據 1930 年統計）：

農業企業工人·····	81,188 人
商業及工業企業工人·····	86,624 人 ^①
礦山工人·····	53,240 人
總 計	221,052 人

據羅伯根（Robequain）著“印度支那經濟的發展”^②一書的統計，1937 年礦工人數有 49,200 人，其中在北圻各煤礦勞作的工人有 25,000 人。1939 年，在現代工業企業中勞作的工人僅約 86,000 人。在後幾年中，其人數增加不多。1938 年，橡膠園工人總數有 28,000 人，其中女工有 3,900 人。此外，專業或兼搞農業的手工業工人約有一百萬人。

① 其中店員及文書所占的人數不少。

② 原名為：Robequain-Evolution économique de l'Indochine.

越南的工人，當他們還是農民的時候，就受着帝國主義、封建主義殘酷的剝削和壓迫，以致陷於貧困、破產的境地。當他們成為工人以後，又受工頭、礦主和廠主殘酷的剝削。他們最後的出路是進行革命，除此而外則別無出路。因此，他們很早就具有高度的革命覺悟。1930年印度支那共產黨成立以後，他們就有了一個堅決的、智勇雙全的、以馬列主義武裝起來並接受了國際共產主義運動的巨大影響的參謀部。從1930年起，越南工人階級就取得在越南整個革命運動中的絕對的政治領導地位。

越南的資產階級：它的出現晚於工人階級。法國侵占印度支那以前，越南只有較大的商業和採礦業的華僑資本家。越南的資產階級在經濟和政治方面都十分薄弱。在經濟方面，在它的萌芽階段，就受着法國殖民者的排擠，尤其在工業的經營方面。在政治方面，它從未領導過革命，也從未執掌過政權。由於法國殖民者的“開拓”政策，使越南的工業資本不能發展，只能在法國人不經營的地區、行業（如劣質礦、貧瘠的橡膠園、美術工藝品製造等）進行小規模的經營。越南的商業資本則較為發展，但若較之與當地的法人、華僑、印僑商業資本，則尚不如其萬一^①。第二次世界大戰時期，越南工業資本略有發展，但微不足道。世界大戰結束，這一短暫的發展時期亦告終止。

由於商業的發展，促進了運輸業的發展，在越南人中也有若干人經營運輸^②。從事工業、商業和運輸業的越南資產階

① 法國作者比愛勒·那維爾(Pierre Naville)說，“沒有真正的越南人的商業資本”(Il n'y a même pas de véritable capital commercial Annamite-)(1947年3、4月份國際雜誌——Revue internationale 第14期)。